

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра славистики и центральноевропейских исследований

**Теоретическая фонетика польского языка**

Рабочая программа дисциплины

по направлению 45.03.01 – Филология

Направленность: Зарубежная филология

(славистика и центральноевропейистика)

Квалификация: Бакалавр

Форма обучения: Очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2019

## ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКА

Рабочая программа дисциплины:

Составитель:

канд. филол. наук, доц. *С. С. Скорвид*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры СиЦЕИ

№ 7 от 31 августа 2019 г.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

- 1. Пояснительная записка**
  - 1.1. Цель и задачи дисциплины
  - 1.2. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения по дисциплине
  - 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы
- 2. Структура дисциплины**
- 3. Содержание дисциплины**
- 4. Образовательные технологии**
- 5. Оценка планируемых результатов обучения**
  - 5.1. Система оценивания
  - 5.2. Критерии выставления оценок
  - 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
- 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**
  - 6.1. Список источников и литературы
  - 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
- 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**
- 8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**
- 9. Методические материалы**
  - 9.1. Планы практических занятий

### ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Приложение 1. Аннотация дисциплины
2. Приложение 2. Лист изменений

# 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

## 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Цель** дисциплины: познакомить учащихся с фонетической системой современного польского языка, представить достижения основных направлений польской лингвистики в области фонетики и фонологии, в соотнесении с общетеоретическими взглядами, развиваемыми в том числе российскими научными школами. Кроме того, курс призван на научном уровне закрепить приобретаемые студентами практические навыки владения польским языком.

### **Задачи:**

- знакомство с основными понятиями фонетики и фонологии применительно к польскому языку;
- научное описание фонетической и фонологической систем современного польского языка с позиций ведущих направлений польской и российской лингвистики;
- теоретическое закрепление навыков, полученных при практическом освоении польского языка.

## 1.2. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения по дисциплине

Код компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<b>Знать:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• стилевые и жанровые особенности тех или иных разновидностей дискурса</li></ul> <b>Уметь:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в тех или иных ситуациях речевого общения;</li><li>• выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления того или иного вида коммуникации</li></ul> <b>Владеть:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• техникой анализа коммуникативной ситуации;</li><li>• техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами</li></ul>
ОПК-2	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в	<b>Знать:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• основные теории данного раздела науки, распространенные в современной руси-</li></ul>

	<p>области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации</p>	<p>стике;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• основные понятия и термины, используемые в различных разделах данной отрасли знаний;</li> <li>• основные факты, изучаемые и объясняемые в рамках различных разделов данной отрасли знаний</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• анализировать языковой материал и подбирать адекватные иллюстративные примеры, подтверждающие основные теории раздела науки;</li> <li>• интерпретировать языковой материал, соотнося его с основными теориями данного раздела науки</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• справочным материалом и интернет-ресурсами, позволяющими уточнять и верифицировать те или иные положения данной отрасли знаний</li> </ul>
ПК-1	<p>способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• наиболее распространенные теоретические концепции описания структуры изучаемого языка;</li> <li>• основные исторические изменения, произошедшие в изучаемом языке;</li> <li>• основные положения теории коммуникации;</li> <li>• основные положения теории и истории литературы;</li> <li>• основные методы анализа текста, применяемые в филологии и лингвистике</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• применять знания по лингвистике, теории коммуникации, литературоведения для анализа и интерпретации языкового материала</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• различными техниками анализа и интерпретации языкового материала и текстов различных стилей и жанров.</li> </ul>

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Теоретическая фонетика польского языка» входит в вариативную часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 – «Филология» и является обя-

зательным элементом подготовки по профилю «Зарубежная филология (славистика: языки, литература, культура Польши и Франции)». Изучается во II семестре.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения дисциплин: «Практический курс основного иностранного языка (польский язык)»; «Практический курс второго иностранного языка (шведский язык)»; «Введение в языкознание».

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Теоретический курс основного иностранного языка (морфология и синтаксис)»; «История польского языка»; «Языковая ситуация в славянских странах»; «Введение в теорию коммуникации»; Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (фольклорная).

## 2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа; в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем – 28 часов (16 часов лекций и 12 часов семинарских занятий), самостоятельная работа студента (44 часа).

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоя- тельная работа	Формы текуще- го контроля успеваемости, форма проме- жуточной атте- стации <i>(по се- местрам)</i>
			контактная						
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточ- ная аттестация		
1	Вводная часть	2	2	2				6	- собеседование - групповая дискуссия
2	Фонетика	2	4	2				6	- собеседование - групповая дискуссия - тест № 1
3	Фонология	2	4	2				6	- собеседование - групповая дискуссия
4	Комбинаторные и суперсегментные явления	2	4	2				6	- групповая дискуссия - доклады и презентации
5	Орфоэпия	2	2	2				6	- собеседование - тест № 2
6	<b>Промежуточная аттестация</b>	2		2				14	- итоговая кон- трольная работа <b>зачет</b>
	<b>ИТОГО:</b>		<b>16</b>	<b>12</b>				<b>44</b>	

### **3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **Вводная часть**

Предмет фонетики и фонологии. Разграничение звука как единицы речи и фонемы как абстрактной единицы языка. Артикуляционная и акустическая классификации звуков. Отождествление языковых единиц: фонема, ее дифференциальные признаки. Фонологические оппозиции, понятие «минимальной пары». Позиция фонемы, ее позиционные варианты (аллофоны). Нейтрализация фонологических оппозиций. Фонологические корреляции. Сравнение русской и польской терминологии и подходов разных фонологических школ.

#### **Фонетика**

Классификация польских гласных по краткости/долготе, ряду, подъему, назаализованности/неназаализованности и другим признакам.

Классификация польских согласных по участию голоса и шума, по способу образования, по месту образования и активному органу, по звонкости/глухости, твердости/мягкости и другим признакам.

#### **Фонология**

Система гласных фонем польского языка. Их дифференциальные признаки. Фонологическая интерпретация гласных *i*, *y* и носовых.

Система согласных фонем польского языка, их дифференциальные признаки и оппозиции. Нейтрализация оппозиций звонких и глухих шумных согласных. Интерпретация оппозиций твердых и мягких губных согласных.

#### **Комбинаторные и суперсегментные явления**

Звуки в потоке речи. Явления ассимиляции и диссимиляции. Типы сандхи.

Ударение словесное и фразовое. Фиксированность словесного ударения в польском языке на предпоследнем слоге слова или тактовой группы; отступления от этого правила. Слог, такт, фраза как суперсегментные единицы. Ударение в тактовой группе; энклитики и проклитики. Фразовое ударение и интонация в польском языке. Интонация в различных типах польского предложения.

#### **Орфоэпия**

Произносительная норма современного польского литературного языка. Орфоэпические стили: произношение нейтральное и экспрессивное; разговорный произносительный стиль, его функциональные границы. Территориальные варианты современного литературного произношения: варшавская и краковско-познаньская произносительные нормы, их отличия.

Произносительные особенности подсистемы заимствованных слов в польском языке.

#### 4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Реализуемые в процессе преподавания дисциплины образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения студентов.

Аудиторные лекционно-семинарские занятия проводятся с использованием электронных средств обучения (ПК), презентаций с использованием мультипроектора.

Аудиторные занятия предусматривают:

- выступления студентов с сообщениями по темам курса;
- участие в организации и проведении дискуссионного круглого стола;
- публичные дискуссии по изучаемым вопросам;
- анализ реальных проблемных ситуаций.

Самостоятельная работа студентов организуется с использованием свободного доступа к Интернет-ресурсам.

## 5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

### 5.1. Система оценивания

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в следующем виде: подготовка к практическим занятиям по проходимым тематическим блокам, включая выполнение упражнений, подготовку к тестам, подготовку доклада, сообщения или презентации (максимально по 12 баллов за каждый блок), письменная контрольная работа по итогам семестра (максимально – 40 баллов).

Итоговая аттестация проводится в форме зачета. Для получения зачета необходимо набрать не менее 50 баллов.

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

### 5.2. Критерии выставления оценок

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приемами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определенные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приемами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьезные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приемами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закрепленные за дисциплиной, не сформированы.</p>

### 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

#### Контрольные вопросы

1. Звук и фонема. Дифференциальные признаки фонем, их позиционные варианты.
2. Фонологические оппозиции и их нейтрализация. Фонологические корреляции.
3. Фонетическая классификация польских гласных по ряду, подъему, назализованности / неназализованности и др.
4. Фонетическая классификация польских согласных по участию голоса и шума, по способу образования, по месту образования и активному органу, по звонкости / глухости, твердости / мягкости и др.
5. Система гласных фонем польского языка, их дифференциальные признаки.
6. Фонологическая интерпретация гласных *i*, *y* и носовых.
7. Система согласных фонем польского языка, их дифференциальные признаки и оппозиции. Нейтрализация оппозиций звонких и глухих шумных согласных.
8. Проблема фонологической интерпретации мягких губных согласных.
9. Явления ассимиляции и диссимиляции в речи.
10. Словесное ударение в польском языке. Ударение в тактовой группе; энклитики и проклитики.
11. Фразовое ударение и интонация в польском языке. Интонация в различных типах польского предложения.
12. Произносительная норма современного польского литературного языка. Произношение нейтральное и экспрессивное; разговорный произносительный стиль.
13. Территориальные варианты современного литературного произношения: варшавское и краковско-познаньское произношение, их отличия.
14. Произносительные особенности заимствованных слов в польском языке.

## Образцы упражнений и тестовых заданий

1) Объясните мену согласных в выговоре героини юморески С. Гродзеньской «Насморк» (Stefania Grodzieńska, „Katar”):

Obudziłam się. W skroni miałam gwóźdź, w uchu szpilkę, w gardle kręgosłup szczupaka, a w nosie – wszystko.

Pomyślałam: „Mam katar” i głośno powiedziałam: „Bab katar”, po czym gwałtownie eksplodowałam.

Kiedy odzyskałam przytomność i stwierdziłam, że jednak jestem w całości, domyśliłam się, że kichnęłam.

Ubrałam się i chwiejnym krokiem poszłam do pracy.

- *Strasznie wyglądasz* - ucieszyła się koleżanka.

- *Bab katar* - odpowiedziałam ponuro i usiadłam.

<...>

Nie czułam się na siłach sama pisać. Postanowiłam zatelefonować na dół po pannę Murczyńską, maszynistkę. Nakręciłam numer. Odezwano się.

- *Poproszę paddę Burczyńską* - rzekłam.

- *Slucham? Kogo?*

- *Paddę Burczyńską, baszydistkę.*

- *Pardon, est-ce que vous parlez français?*

- *Die rozubie pad, co bówię?*

- *Do you speak english?*

- *Padie, da biłość boską, przecież wyrażdie bówię. Po polsku!* - krzyknęłam i kichnęłam trzy razy w tubę.

- *Niech pani zamknie radio, bo nic nie słyszę* - zniecierpliwiono się.

Kichnęłam jeszcze sześć razy, rzuciłam słuchawkę i opadłam na krzesło.

Можно ли перевести этот текст на русский язык, сохранив юмор?

2) Дайте фонетическую транскрипцию следующих польских слов и сочетаний:

a/ czytać, siła, duch, radio, na drodze, dzieło, może, morze, chustka, herbata, mango, macie dżem

b/ trąba, bład, ręka, rączka, będzie, wziąć, wziął, tę książkę, ten kredens, w gąszczy są gęsie

3) Запишите в соответствии литературной польской орфографией слово, включающее звуки со следующими характеристиками:

zwarto-szczelinowa, dźwiękowa, bezdźwięczna

otwarta, niska, środkowa

zwarta, dwuwargowa, bezdźwięczna

zwarta, tylnojęzykowa, bezdźwięczna

otwarta, niska, środkowa

Охарактеризуйте эти звуки, используя русскую фонетическую терминологию.

4) Решите «звуковые пропорции» и охарактеризуйте все согласные в квадратных скобках по месту и способу образования.

[b] : [g] = [ʔ] : [x]

[p] : [m] = [k] : [ʔ]

[ń] : [m] = [j] : [ʔ]

Все ли эти согласные можно считать фонемами?

5) Дайте фонетическую транскрипцию следующих слов:

gładki, ludzki, codziennie, podziemie, miękki, jakkolwiek

6) Обозначьте место ударения в нижеследующих словах, словоформах и сочетаниях:

chodzę, chodzimy, chodziłbym, chodzilibyśmy, pomagaliście, narysowałbyś, czterysta, okolice, muzyka, prezydent, muzeum, Rzeczpospolita, do domu, do mnie, ode mnie, czas na nas, nie rozumiem, nie mam, mówię ci, daj mi go, naprawdę dobra noc, bajeczka na dobranoc

7) Какие из нижеследующих сочетаний произносятся одинаково на всей территории Польши, а в каких проявляются региональные различия?

pod miastem, tak mało, pejzaż jesienny, wieś rybacka, plac budowy, sąd okręgowy, teraz dobrze, język niemiecki, ja też będę, pęki białych róż, noc i dzień, powiedz mi, powiedzmy sobie wszystko

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Список источников и литературы**

#### *Основная*

*Тихомирова Т. С.* Польский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017.  
*Ostaszewska D., Tambor J.* Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego. Warszawa, 2009.

#### *Дополнительная*

Лингвистический энциклопедический словарь (ЛЭС). М., 2002.  
*Трубецкой Н. С.* Основы фонологии. М., 1960.  
*Ostaszewska D., Tambor J.* Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego. Ćwiczenia. Warszawa, 2009.

### **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

*Тихомирова Т. С.* Польский язык. Режим доступа:  
[http://slavcenteur.ru/Proba/uczeba/kursy/Tihomirova\\_Polskijjazyk.pdf](http://slavcenteur.ru/Proba/uczeba/kursy/Tihomirova_Polskijjazyk.pdf)

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Аудиторные лекционно-семинарские занятия проводятся с использованием электронных средств обучения (ПК) и презентаций с использованием мультимедиа.

## **8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачет проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учетом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

### 9.1. Планы семинарских занятий

#### **Тема 1 (2 ч.). Вводная часть.**

Цель занятий: Уяснение основных понятий теоретической фонетики и фонологии на материале польского языка в сопоставлении с русским и другими известными студентам языками. Сравнение русской и польской терминологии и подходов различных фонологических школ.

Форма проведения: собеседование, групповая дискуссия

Вопросы для обсуждения:

Предмет фонетики и фонологии.

Звуки как единицы речи и фонемы как абстрактные единицы языка.

Классификация звуков речи.

Дифференциальные признаки фонем.

Фонологические оппозиции, понятие «минимальной пары».

Позиционные варианты фонемы (аллофоны).

Нейтрализация фонологических оппозиций.

Литература:

*Трубецкой Н. С.* Основы фонологии, с. 7–9, 36–45, 52–63, 82–95.

ЛЭС, статьи «Фонетика», «Фонология», «Фонема».

#### **Тема 2 (2 ч.). Фонетика.**

Цель занятий: Ознакомление обучаемых с классификацией гласных и согласных в польском языке (в сопоставлении с русским).

Форма проведения: собеседование, групповая дискуссия, тест

Вопросы для обсуждения:

Классификация польских гласных по ряду, подъему и другим признакам.

Классификация польских согласных по участию голоса и шума, способу и месту образования, звонкости/глухости, твердости/мягкости и другим признакам.

Литература:

*Тихомирова Т. С.* Польский язык. § 2.1.1.

*Ostaszewska D., Tambor J.* Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego, s. 29–42.

#### **Тема 3 (2 ч.). Фонология.**

Цель занятий: Ознакомление обучаемых с фонологической системой польского языка (в сопоставлении с русским) и проблемами интерпретации некоторых ее фрагментов.

Форма проведения: собеседование, групповая дискуссия

Вопросы для обсуждения:

Система гласных фонем польского языка. Их дифференциальные признаки.

Фонологическая интерпретация польских дифтонгов.

Система согласных фонем польского языка, их дифференциальные признаки и оппозиции.

Нейтрализация оппозиций звонких и глухих шумных согласных.

Интерпретация оппозиций твердых и мягких губных согласных.

Литература:

*Тихомирова Т. С.* Польский язык // Языки мира..., § 2.1.1, 2.1.3, 2.1.4.

*Ostaszewska D., Tambor J.* Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego, s. 101–122.

#### ***Тема 4 (2 ч.). Комбинаторные и суперсегментные явления.***

Цель занятий: Ознакомление обучаемых с явлениями взаимодействия звуков в потоке польской речи и с особенностями польского ударения и интонации (в сопоставлении с фактами русского языка).

Форма проведения: групповая дискуссия, доклады и презентации

Вопросы для обсуждения:

Явления ассимиляции и диссимиляции в польском языке.

Ударение в польском языке, словесное и фразовое.

Слог, такт, фраза как суперсегментные единицы.

Энклитики и проклитики в польском языке.

Интонация в различных типах польского предложения.

Литература:

*Тихомирова Т. С.* Польский язык // Языки мира..., § 2.1.2, 2.5.3.

*Ostaszewska D., Tambor J.* Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego, s. 84–95.

#### ***Тема 5 (2 ч.). Орфоэпия.***

Цель занятий: Ознакомление обучаемых с различными орфоэпическими стилями в польском языке (в сопоставлении с аналогичными фактами русского языка).

Форма проведения: собеседование, контрольная работа по всему пройденному материалу

Вопросы для обсуждения:

Произносительная норма современного польского литературного языка.

Произношение нейтральное и экспрессивное; разговорный произносительный стиль.

Произношение собственно чешское и моравское, их отличия.

Произношение заимствованных слов в польском языке.

Литература:

*Ostaszewska D., Tambor J.* Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego, s. 49–68, 88–89.

## АННОТАЦИЯ

Дисциплина «Теоретическая фонетика польского языка» входит в вариативную часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 – «Филология», являющаяся обязательным элементом подготовки по профилю «Зарубежная филология (славистика: языки, литература, культура Польши и Франции)», адресована студентам I курса (2 семестр).

Дисциплина реализуется кафедрой славистики и центральноевропейских исследований историко-филологического факультета Института филологии и истории.

**Предметом** дисциплины является круг вопросов, связанных с фонетической и фонологической системами современного польского языка в теоретическом аспекте.

**Цель** дисциплины: познакомить учащихся с фонетической системой современного польского языка, представить достижения основных направлений польской лингвистики в области фонетики и фонологии, в соотнесении с общетеоретическими взглядами, развиваемыми в том числе российскими научными школами. Кроме того, курс призван на научном уровне закрепить приобретаемые студентами практические навыки владения польским языком.

### **Задачи:**

- знакомство с основными понятиями фонетики и фонологии применительно к польскому языку;
- научное описание фонетической и фонологической систем современного польского языка с позиций ведущих направлений польской и российской лингвистики;
- теоретическое закрепление навыков, полученных при практическом освоении польского языка;
- формирование у обучаемых навыков соотнесения систем близкородственных польского и русского языков.

Дисциплина направлена на **формирование** следующих **компетенций** выпускника:

ОК-5 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

ОПК-2 – способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;

ПК-1 – способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.

**В результате** освоения дисциплины студент должен:

### **знать:**

- основные понятия фонетики и фонологии;
- принципы системной организации польской фонетической и фонологической систем;

### **уметь:**

- применять лингвистический научный аппарат к материалу современного польского языка;

- характеризовать фонетический уровень современного польского языка с позиций основных направлений лингвистической науки;

**владеть:**

- навыками фонетического и фонологического анализа различных языковых единиц;

- навыками теоретического сопоставления структурно близких явлений в польском и русском языках;

- навыками ведения научной дискуссии по изучаемым темам.

Программой предусмотрены следующие виды **контроля**: текущий контроль успеваемости в форме собеседования (в том числе в режиме «вопрос – ответ – консультация»), выполнения тестов и контрольных работ; промежуточный контроль в форме **зачета с оценкой**.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы.

## ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	<i>Обновлена основная и дополнительная литература</i>	22.06.2016	6
2	Приложение №1		
3	<i>Обновлена основная и дополнительная литература</i>	21.06.2017	6
4	Приложение №2		
5	<i>Обновлена основная и дополнительная литература</i>	20.06.2018	6
6	Приложение №3		
7	<i>Обновлены образовательные технологии, основная и дополнительная литература</i>	26.06.2020	6
8	Приложение №4		

**Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2016 г.)**

**1. Перечень ПО**

*Таблица 1*

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
5	Archicad 18 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
7	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

**2. Перечень БД и ИСС**

*Таблица 2*

№п/п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2016 г. Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2016 г. Журналы Oxford University Press SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

**Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2017 г.)**

**1. Перечень ПО**

Таблица 1

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
5	Archicad 19 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

**2. Перечень БД и ИСС**

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

**Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2018 г.)**

**1. Перечень ПО**

*Таблица 1*

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

**2. Перечень БД и ИСС**

*Таблица 2*

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

### 1. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

### 2. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

### 3. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное

3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «АЛТ Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное